

초음파 시스템 및 트랜스듀서 용 소독제와 세척 용액

목차

1	시작하기 전에	5
	경고 기호	6
	고객 설명	7
	고객 서비스	7
	사용자 정보 규칙	8
2	안전	11
	경고 및 주의	11
	글루타르알데히드 노출	13
3	소독제 및 세척 용액	15
	시스템 표면용 소독제 및 세척 용액	15
	트랜스듀서용 소독제 및 세척 용액	16
	트랜스듀서 이름별 소독제 호환성	17
	소독제 호환성별 트랜스듀서 목록	22
	호환되는 소독제 및 세척 용액	26

1 시작하기 전에

이 설명서에는 Philips 초음파 시스템 및 트랜스듀서와 호환되는 소독제와 세척 용액이 나와 있습니다.

본 설명서의 내용은 다음과 같은 초음파 시스템에 적용됩니다.

- Affiniti 시리즈
- ClearVue 시리즈
- CX30
- CX50
- EPIQ 시리즈
- HD5
- HD6
- HD7
- HD11 시리즈
- HD15
- iE33
- iU22
- Sparq

소독제와 세척 용액 사용 시 항상 제조업체의 지침을 따르십시오.

사용 가능한 세척제와 소독제가 너무 많으므로 전체 목록을 제공할 수는 없습니다. 특정 제품의 적합성 여부가 확실하지 않을 경우 Philips 담당자에게 자세한 정보를 문의하십시오.

초음파 시스템과 트랜스듀서 세척 및 소독 지침은 *초음파 시스템 및 트랜스듀서의 관리 및 세척* 또는 다음의 "트랜스듀서 및 시스템 관리" 웹 사이트를 참조하십시오.

www.philips.com/transducercare

시스템에 지원되는 트랜스듀서 목록은 해당 시스템과 트랜스듀서에 대한 정보가 들어있는 시스템 *사용자 설명서*를 참조하십시오.

자세한 내용은

- 복미에 거주하는 경우 800-722-9377 을 통해 Philips 에 문의하십시오.
- 복미 외 지역에서는 현지 Philips 담당자에게 문의하십시오.
- 다음의 "트랜스듀서 및 시스템 관리" 웹 사이트를 방문하십시오.

www.philips.com/transducercare

이 문서 그리고 여기에 포함된 정보는 Philips Healthcare("Philips")의 독점 기밀 정보로서 Philips Legal Department 의 사전 서면 허가 없이는 일부 또는 전부를 복제하거나 복사할 수 없으며 개정하거나, 수정하거나, 다른 사람에게 공개하거나, 배포할 수 없습니다. 본 설명서는 고객에 의해 사용되며 Philips 장비를 구매한 고객에게만 사용권이 부여되거나 21 CFR 1020.30(및 모든 개정 사항) 하에서 FDA 에 의해 필요한 규제 사항 및 기타 현지 규정을 준수해야 합니다. 본 설명서의 무단 사용은 엄격하게 금지됩니다.

Philips 는 특정 목적에 대한 상품성 및 적합성의 암시적 보증을 포함하되 이에 제한하지 않고 모든 종류의 암시적 또는 명시적 보증 없이 본 설명서를 제공합니다.

Philips 는 본 설명서의 정확성을 보장하기 위해 주의를 기울였습니다. 하지만 Philips 는 오류나 누락된 내용에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며 안정성, 기능 또는 디자인을 개선하기 위해 여기에 설명된 제품을 예고 없이 변경할 수 있는 권리를 갖고 있습니다. Philips 는 본 설명서에서 설명하는 제품 또는 프로그램을 언제든지 개선 또는 변경할 수 있습니다.

본 설명서를 무단으로 복사하면 저작권이 위배될 뿐만 아니라 Philips 가 사용자에게 정확한 최신 정보를 제공하는 능력도 영향을 받습니다.

본 제품에는 새 제품과 성능이 동일한 재생 부품 또는 부수적인 용도의 부품이 포함될 수 있습니다.





"xMATRIX"는 Koninklijke Philips N.V.의 상표입니다.

Philips 이외의 제품명은 해당 소유사의 상표일 수 있습니다.

경고 기호

이 시스템은 다음과 같은 경고 기호를 사용할 수 있습니다. 시스템에서 사용되는 추가 기호에 대해서는 해당 시스템 사용자 설명서의 "안전 수칙" 섹션을 참조하십시오.

경고 기호

기호	설명
	주의 사항을 나타냅니다.
	위험 전압: 1,000Vac(미국의 경우 600Vac)보다 큰 전압이 있음을 나타내며 고압 단자 근처에 표시됩니다.
	IEC 60601-1-2 에 지정된 대로 테스트되지 않은 커넥터의 ESD(정전기 방전) 감도를 식별합니다. 노출된 커넥터 핀을 만지지 마십시오. 노출된 핀을 만지면 정전기가 방전되어 제품이 손상될 수 있습니다.
	사용자가 안전 정보를 위해 사용 지침을 확인해야 함을 나타냅니다.

고객 설명

사용자 정보에 대한 질문이 있거나 사용자 정보에서 오류를 발견한 경우 Philips(800-722-9377)(미국의 경우)에 전화하거나 현지 고객 서비스 담당자에게 전화하십시오.

고객 서비스

전세계 해당 지역의 고객 서비스 담당자를 통해 질문에 대한 답변과 유지 보수 및 서비스를 제공받을 수 있습니다. 지원을 받으려면 현지 Philips 담당자에게 문의하십시오. 또한 다음으로 연락하여 고객 서비스 담당자를 안내받거나, Philips Healthcare 의 "Contact Us" 웹 사이트를 이용하실 수 있습니다.

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Philips Ultrasound 본사

22100 Bothell–Everett Highway, Bothell, WA 98021–8431, USA
800–722–9377

사용자 정보 규칙

제품에 대한 사용자 정보는 정보를 찾고 이해하기 쉽도록 다음과 같은 표기 규칙을 사용합니다.

- 모든 절차는 숫자로 번호가 매겨져 있고, 모든 하위 절차는 문자로 번호가 매겨져 있습니다. 성공하려면 표시된 순서대로 단계를 완료해야 합니다.
- 글머리 기호는 특정 기능 또는 절차에 대한 일반 정보를 나타냅니다. 이러한 글머리 기호는 순차적 절차를 나타내지 않습니다.
- 시스템의 왼쪽은 시스템 정면을 마주 보고 섰을 때 사용자의 왼쪽입니다. 시스템의 전면은 작동 시 가장 가까운 부분입니다.
- 트랜스듀서와 펜슬 프로브는 특별히 구분하는 것이 텍스트의 의미에 중요하지 않다면 모두 트랜스듀서라고 합니다.

안전하고 효율적인 제품 사용을 위해 반드시 필요한 정보는 전체 사용자 정보에서 다음과 같이 표시됩니다.



경고

경고는 사용자, 조작자 및 환자의 안전에 필요한 정보를 강조합니다.



주의

주의는 제품을 손상시켜 보증 또는 서비스 계약을 무효화하는 방식이나 환자 또는 시스템 데이터가 손실될 수 있는 방식을 강조합니다.

노트

노트는 제품을 더 효율적으로 작동하는 데 유용한 정보를 상기시킵니다.

2 안전

본 섹션의 내용을 읽고 초음파 장비를 작동 및 관리하는 모든 사람과 검사를 받는 환자의 안전 수칙을 숙지하고, 시스템과 그 부속품의 품질을 확인하십시오.

경고 및 주의

세척 및 소독 용액 사용 시 다음 경고와 주의 사항을 준수하십시오.



경고

모든 소독제가 모든 종류의 오염에 효과가 있는 것은 아닙니다. 소독제 종류가 특정 시스템이나 트랜스듀서에 적합한지 및 용액의 농도와 접촉 시간이 임상 사용에 적합한지 확인하십시오.



경고

나열되어 있는 소독제는 생물학적 효과 때문이 아니라 제품 재료와의 화학적 호환성 때문에 권장됩니다. 소독제의 생물학적 효과는 소독제 제조업체, 미국 식품의약품청(U.S. Food and Drug Administration) 및 미국 질병관리본부(U.S. Centers for Disease Control)의 지침 및 권장 사항을 참조하십시오.



경고

미리 혼합된 용액을 사용하는 경우 용액 유통 기한을 확인하십시오.



경고

장비에 필요한 소독 수준은 장비 사용 중 장비와 접촉되는 조직의 유형에 따라 명시되어 있습니다. 소독제 종류가 트랜스듀서 종류 및 트랜스듀서 적용분야에 적합한지 확인하십시오. 소독 요구 사항 수준에 대한 자세한 내용은 *초음파 시스템 및 트랜스듀서의 관리 및 세척* 설명서나 "트랜스듀서 및 시스템 관리" 웹 사이트(www.philips.com [Wtransducercare](http://www.philips.com/Wtransducercare))를 참조하십시오. 자세한 내용은 소독제 레이블에 표시된 감염관리전문가협회(Association for Professionals in Infection Control), 미국 식품의약품청(U.S. Food and Drug Administration) 및 미국 질병관리본부(U.S. Centers for Disease Control)의 지침 및 권장 사항을 참조하십시오.



주의

권장되지 않은 소독제 또는 잘못된 농도의 용액을 사용하거나 권장 지침보다 깊게 또는 오래 동안 잠글 경우 트랜스듀서가 손상 또는 변색될 수 있으며 트랜스듀서 보증이 무효화될 수 있습니다.



주의

비 TEE 트랜스듀서에서는 커넥터 하우징과 트랜스듀서 하우징 및 렌즈만 이소프로필 알코올로 세척할 수 있습니다. TEE 트랜스듀서에서는 커넥터 하우징과 컨트롤 하우징만 이소프로필 알코올로 세척할 수 있습니다. 용액의 알코올 농도가 70%를 넘지 않는지 확인하십시오. 케이블, 스트레인 릴리프 등의 다른 부분은 이소프로필 알코올로 닦으면 손상될 수 있습니다. 이러한 손상은 보증이나 서비스 계약에 따른 보증을 받을 수 없습니다.

글루타르알데히드 노출

미연방 직업 안전 보건국(OSHA)에서는 근로 환경에서 허용 가능한 글루타르알데히드 노출 수준에 대한 규정을 발표했습니다. Philips 는 글루타르알데히드 소독약과 해당 제품을 판매하지 않지만 TEE, 수술용, 엔도캐비티 및 Biopsy 시술에 사용되는 트랜스듀서의 소독약으로 이 유형의 소독약을 권장합니다.

글루타르알데히드 냄새가 공기 중으로 퍼지지 않도록 하려면 커버를 씌우거나 환기가 되는 수침 통을 사용해야 합니다. 이러한 시스템은 상업적으로 사용 가능합니다. 소독 제품 및 Philips 트랜스듀서에 대한 최신 정보는 다음의 Philips "트랜스듀서 및 시스템 관리" 웹 사이트에서 찾아볼 수 있습니다.

www.Philips.com/transducercare

3 소독제 및 세척 용액

다음 항목에는 Philips 초음파 시스템 및 트랜스듀서와 호환되는 소독제 및 세척 용액이 나와 있습니다.

시스템 표면용 소독제 및 세척 용액

소독제 및 세척 용액의 호환성은 어느 항목에 사용되는지에 따라 다릅니다. 다음 표의 제품은 이러한 시스템 표면에 사용할 수 있습니다.

- 시스템과 카트의 외부 플라스틱 및 페인트 칠한 표면
- 시스템 컨트롤 패널
- ECG 트렁크 케이블, 리드 및 전극
- 터치 스크린 및 모니터 화면
- 간편 클립 트랜스듀서 케이블 관리자

모든 표면용 세척 용액	터치 스크린 및 모니터 화면용 세척 용액	시스템 표면 및 터치 스크린용 소독제
중성 비누 용액	<ul style="list-style-type: none"> • 중성 비누 용액 • LCD 전용 세척제 • 정제수 	<ul style="list-style-type: none"> • 70% IPA(이소프로필 알코올) • Opti-Cide 3(QUAT/IPA 기반) • Oxivir Tb(과속 과산화수소 기반) • PI-Spray II(QUAT 기반) • Protex (EPIQ 시리즈 및 Affiniti 시리즈 시스템 과만 호환) • Sani-Cloth HB(QUAT 기반) • Sani-Cloth Plus(QUAT/IPA 기반)

**주의**

시스템, 주변 기기 또는 트랜스듀서에 연마재, 아세톤, MEK, 페인트 시너 또는 기타 강한 용제를 사용하지 마십시오.

**주의**

시스템이나 트랜스듀서를 소독하는 데 Sani-Cloth AF3 또는 Super Sani-Cloth 를 사용하지 마십시오.

**주의**

디스플레이 화면에 유리 세척제나 표백제 함유 제품을 사용하지 마십시오. 잔여물이 쌓이지 않도록 소독제나 세척제를 즉시 닦아 내십시오.

**주의**

시스템 표면과 트랜스듀서는 초음파 젤, 알코올 및 소독제에 내성이 있지만 이러한 물질을 사용할 경우 영구적인 손상을 방지하기 위해 닦아내야 합니다.

초음파 시스템과 트랜스듀서 세척 및 소독 지침은 *초음파 시스템 및 트랜스듀서의 관리 및 세척* 또는 다음의 "트랜스듀서 및 시스템 관리" 웹 사이트를 참조하십시오.

www.philips.com/transducercare

트랜스듀서용 소독제 및 세척 용액

이 섹션에는 트랜스듀서에 사용할 수 있는 소독제와 세척 용액을 찾아볼 수 있는 세 개의 표가 나와 있습니다.

- **"트랜스듀서 이름별 소독제 호환성" 17 페이지의:** 트랜스듀서는 알파벳 순서로 나열되며 해당 소독제 호환성 번호가 표시됩니다. 트랜스듀서 이름 열에서 해당 트랜스듀서를 찾은 후 호환성 열을 참조하여 **"호환되는 소독제 및 세척 용액" 26 페이지의** 해당 호환성 열을 확인하십시오.
- **"소독제 호환성별 트랜스듀서 목록" 22 페이지의:** **"호환되는 소독제 및 세척 용액" 26 페이지의** 해당 호환성 열에 따라 트랜스듀서를 분류합니다. 이 표를 사용하여 7 개의 호환성 열에 어떤 트랜스듀서가 해당하는지를 신속하게 파악하십시오.
- **"호환되는 소독제 및 세척 용액" 26 페이지의:** Philips 트랜스듀서와 호환되는 소독제 및 세척 용액이 나와 있습니다. 번호가 지정된 호환성 열은 해당 트랜스듀서와의 소독제 호환성을 나타냅니다. 두 가지 트랜스듀서 표 중 하나를 사용하여 해당 트랜스듀서에 어떤 호환성 열이 적용되는지 확인하십시오.

트랜스듀서 이름별 소독제 호환성

이 표에는 트랜스듀서가 알파벳 순서로 나열되고 해당 소독제 호환성 번호가 표시됩니다. 트랜스듀서 이름 열에서 해당 트랜스듀서(및 지정된 경우 시스템)를 찾은 후 호환성 열에서 **"호환되는 소독제 및 세척 용액" 26 페이지의** 해당 호환성 열을 확인하십시오. 시스템이 지정되지 않은 경우 모든 버전의 트랜스듀서가 동일한 호환성 열을 사용합니다.

시스템에서 지원하는 트랜스듀서 목록을 보려면 해당 시스템의 *사용자 설명서*를 참조하십시오.

트랜스듀서 이름별 소독제 참조 번호

트랜스듀서 이름(시스템 이름)	호환성 열
1.9MHz CW Pencil	3
1.9MHz TCD	3
15-6L	7
3D6-2(HD11)	1
3D6-2(iU22)	2
3D8-4	1

트랜스듀서 이름(시스템 이름)	호환성 열
3D9-3v(HD11, HD15, iU22)	1
3D9-3v(Affiniti, ClearVue, EPIQ)	2
5.0MHz CW Pencil	3
7.5MHZ Endo	1
BP10-5ec	2
C5-1(CX50, HD15, iE33, iU22)	1
C5-1(Affiniti, EPIQ)	2
C5-2(HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	1
C5-2(ClearVue)	2
C6-2 Compact(CX30, Sparq)	1
C6-2 Compact(Affiniti)	2
C6-3	1
C8-4v	1 또는 2 *
C8-5	1
C8-5 Compact(CX30, CX50)	1
C8-5 Compact(Affiniti, EPIQ)	2
C9-2	2
C9-3io	1
C9-3v	2
C9-4	1
C9-4ec	1
C9-4v	2

트랜스듀서 이름(시스템 이름)	호환성 열
C9-4v Compact	2
C9-5ec	1
C10-3v	2
C10-4ec	2
D2cwc	3
D2tcd	3
D5cwc	3
L8-4	1
L9-3	1
L10-4lap	6
L11-3	1
L12-3(HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	1
L12-3(Affiniti, CX50, EPIQ)	2
L12-4	2
L12-4 Compact(CX30)	1
L12-4 Compact(Affiniti)	2
L12-5 50 Compact(CX50)	1
L12-5 50 Compact(Affiniti, EPIQ)	2
L12-5 50mm	1
L15-7io(HD11, HD15, iE33, iU22)	1 또는 2 **
L15-7io(Affiniti, CX30, CX50, EPIQ)	2
L17-5	1

트랜스듀서 이름(시스템 이름)	호환성 열
L18-5	2
OMNI III TEE	5
S3-1	1
S4-1(iU22)	1
S4-1(ClearVue)	2
S4-2	1
S4-2 Compact(CX30, Sparq)	1
S4-2 Compact(Affiniti)	2
S5-1(CX50, iE33, iU22)	1
S5-1(Affiniti, EPIQ)	2
S5-2	1
S6-2mpt	5
S7-2t Omni	5
S7-3t	4
S8	1
S8-3	1
S8-3 Compact(CX30, CX50, HD5)	1
S8-3 Compact(Affiniti, EPIQ)	2
S8-3t	4
S12	1
S12-4	1
S12-4 Compact(CX50)	1

트랜스듀서 이름(시스템 이름)	호환성 열
S12-4 Compact(Affiniti, EPIQ)	2
TCD	3
V6-2(HD11XE, HD15, iU22)	1
V6-2(Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)	2
V8-4	1
VL13-5	2
VL13-5 Compact	2
X3-1	1
X5-1	1
X5-1(EPIQ)	2
X6-1	2
X7-2(iE33, iU22)	1
X7-2(EPIQ)	2
X7-2t	5

각주

-
- * 부품 번호가 다음에 해당하는 C8-4v 모델에 대해서는 호환성 열 2 를 사용합니다.
 - 부품 번호 4535611 7292x(x 는 3 이상)
 - 부품 번호 4535612 8750x(x 는 2 이상)
 - 부품 번호 4535613 1895x(x 는 1 부터 9)
 - 부품 번호 4535614 9748x(x 는 1 부터 9)
 - 부품 번호 4535614 9749x(x 는 1 부터 9)
 - 부품 번호 4535616 8452x(x 는 1 부터 9)

그 외 부품 번호의 C8-4v 모델에 대해서는 호환성 열 1 을 사용합니다.
부품 번호를 확인하려면 커넥터 하우징 안쪽을 보십시오.

 - ** 부품 번호가 다음에 해당하는 L15-7io 모델에 대해서는 호환성 열 2 를 사용합니다.
 - 부품 번호 4535614 0781x(x 는 1 부터 9)
 - 부품 번호 4535612 8750x(x 는 2 이상)

그 외 부품 번호의 L15-7io 모델에 대해서는 호환성 열 1 을 사용합니다.
부품 번호를 확인하려면 커넥터 하우징 안쪽을 보십시오.
-

소독제 호환성별 트랜스듀서 목록

이 표에는 "호환되는 소독제 및 세척 용액" 26 페이지의 해당 호환성 열에 따라 트랜스듀서가 분류되어 있습니다. 열 제목의 색은 호환성 열의 색과 일치합니다. 시스템이 지정되지 않은 경우 모든 버전의 트랜스듀서가 동일한 호환성 열을 사용합니다.

시스템에서 지원하는 트랜스듀서 목록을 보려면 해당 시스템의 사용자 설명서를 참조하십시오.

소독제 호환성별 트랜스듀서 목록

호환성 열 1 에 해당하는 트랜스듀서(시스템 이름)	
3D6-2(HD11)	L12-5 50mm

3D8-4	L15-7io(HD11, HD15, iE33, iU22) **
3D9-3v(HD11, HD15, iU22)	L17-5
7.5MHZ Endo	S3-1
C5-1(CX50, HD15, iE33, iU22)	S4-1(iU22)
C5-2(HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	S4-2
C6-2 Compact(CX30, Sparq)	S4-2 Compact(CX30, Sparq)
C6-3	S5-1(CX50, iE33, iU22)
C8-4v *	S5-2
C8-5	S8
C8-5 Compact(CX30, CX50)	S8-3
C9-3io	S8-3 Compact(CX30, CX50, HD5)
C9-4	S12
C9-4ec	S12-4
C9-5ec	S12-4 Compact(CX50)
L8-4	V6-2(HD11XE, HD15, iU22)
L9-3	V8-4
L11-3	X3-1
L12-3(HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	X5-1
L12-4 Compact(CX30)	X7-2(iE33, iU22)
L12-5 50 Compact(CX50)	
호환성 열 2 에 해당하는 트랜스듀서(시스템 이름)	
3D6-2(iU22)	L12-4 Compact(Affiniti)
3D9-3v(Affiniti, ClearVue, EPIQ)	L12-5 50 Compact(Affiniti, EPIQ)

BP10-5ec	L15-7io(Affiniti, CX30, CX50, EPIQ)
C5-1(Affiniti, EPIQ)	L15-7io(HD11, HD15, iE33, iU22) **
C5-2 - ClearVue	L18-5
C6-2 Compact(Affiniti)	S4-1(ClearVue)
C8-4v *	S4-2 Compact(Affiniti)
C8-5 Compact(Affiniti, EPIQ)	S5-1(Affiniti, EPIQ)
C9-2	S8-3 Compact(Affiniti, EPIQ)
C9-3v	S12-4 Compact(Affiniti, EPIQ)
C9-4v	V6-2(Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)
C9-4v Compact	VL13-5
C10-3v	VL13-5 Compact
C10-4ec	X5-1(EPIQ)
L12-3(Affiniti, CX50, EPIQ)	X6-1
L12-4	X7-2(EPIQ)
호환성 열 3 에 해당하는 트랜스듀서(시스템 이름)	
1.9MHz CW Pencil	
1.9MHz TCD	
5.0MHz CW Pencil	
D2cwc	
D2tcd	
D5cwc	
TCD	
호환성 열 4 에 해당하는 트랜스듀서(시스템 이름)	

S7-3t

S8-3t

호환성 열 5 에 해당하는 트랜스듀서(시스템 이름)

OMNI III TEE

S6-2mpt

S7-2t Omni

X7-2t

호환성 열 6 에 해당하는 트랜스듀서(시스템 이름)

L10-4lap

호환성 열 7 에 해당하는 트랜스듀서(시스템 이름)

15-6L

각주

* 부품 번호가 다음에 해당하는 C8-4v 모델에 대해서는 호환성 열 2 를 사용합니다.

- 부품 번호 4535611 7292x(x는 3 이상)
- 부품 번호 4535612 8750x(x는 2 이상)
- 부품 번호 4535613 1895x(x는 1 부터 9)
- 부품 번호 4535614 9748x(x는 1 부터 9)
- 부품 번호 4535614 9749x(x는 1 부터 9)
- 부품 번호 4535616 8452x(x는 1 부터 9)

그 외 부품 번호의 C8-4v 모델에 대해서는 호환성 열 1 을 사용합니다.

부품 번호를 확인하려면 커넥터 하우징 안쪽을 보십시오.

-
- ** 부품 번호가 다음에 해당하는 L15-7iO 모델에 대해서는 호환성 열 2 를 사용합니다.
- 부품 번호 4535614 0781x(x는 1 부터 9)
 - 부품 번호 4535612 8750x(x는 2 이상)
- 그 외 부품 번호의 L15-7iO 모델에 대해서는 호환성 열 1 을 사용합니다.
- 부품 번호를 확인하려면 커넥터하우징 안쪽을 보십시오.
-

호환되는 소독제 및 세척 용액

다음 표에는 Philips 초음파 시스템에 사용할 수 있는 트랜스듀서와 호환되는 소독제 및 세척 용액이 나와 있습니다. "[소독제 호환성별 트랜스듀서 목록](#)" 22 페이지의 또는 "[트랜스듀서 이름별 소독제 호환성](#)" 17 페이지의 표를 사용하여 트랜스듀서와 그에 해당하는 호환성 열을 확인하십시오.



주의

비 TEE 트랜스듀서에서는 커넥터하우징과 트랜스듀서하우징 및 렌즈만 이소프로필알코올로 세척할 수 있습니다. TEE 트랜스듀서에서는 커넥터하우징과 컨트롤하우징만 이소프로필알코올로 세척할 수 있습니다. 용액의 알코올 농도가 70%를 넘지 않는지 확인하십시오. 케이블, 스트레인 릴리프 등의 다른 부분은 이소프로필알코올로 닦으면 손상될 수 있습니다. 이러한 손상은 보증이나 서비스 계약에 따른 보증을 받을 수 없습니다.

재료 호환성 검사, 제품 용법 프로필 및 활성 성분을 기준으로 Philips 는 소독제 표의 호환성 제한에 따라 표면(피부와 닿는 면) 및 경질 또는 경직장 프로브에 스프레이 또는 물 수건을 사용한 다음과 같은 낮은 수준의 소독제에 대해 사용을 승인했습니다.

- 치아염소산 나트륨 기반(예: 활성 치아염소산 나트륨이 대략 0.6%인 10% 가정용 표백액)

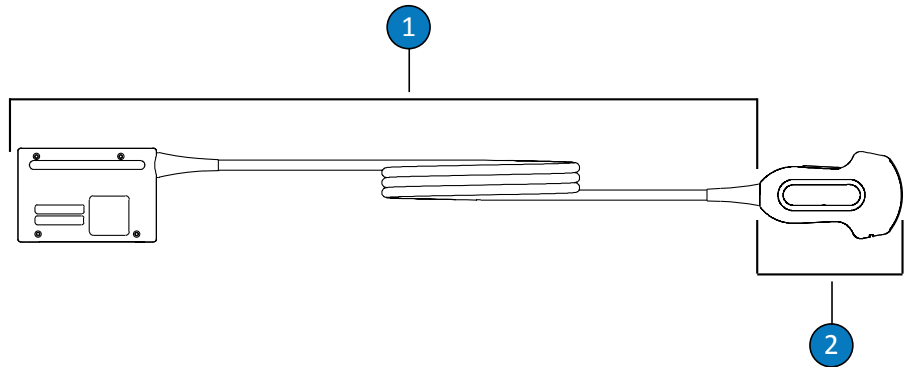
- 4 기 암모늄(4 기) 기반(예: n-알킬 x 벤질 염화암모늄 용액이 함유된 제품, 여기서 x는 에틸, 메틸 등 유기 작용물 그룹일 수 있고 사용 농도는 나열된 모든 4 기에 대해 총 0.8% 미만이어야 함)
- 과속 과산화수소 기반(최대 0.5% 과산화수소)
- 알코올 또는 알코올+4 기 기반(제품의 알코올 함량이 70%를 초과할 수 없음)
- 호환성 표에는 나오지 않지만 이 표에 표시된 것과 활성 성분이 유사하고 의료용으로 시장에 출시되어 있는 제품

소독제와 세척 용액 사용 시 항상 제조업체의 지침을 따르십시오.

사용 가능한 세척제와 소독제가 너무 많으므로 전체 목록을 제공할 수는 없습니다. 특정 제품의 적합성 여부가 확실하지 않을 경우 Philips 담당자에게 자세한 정보를 문의하십시오.

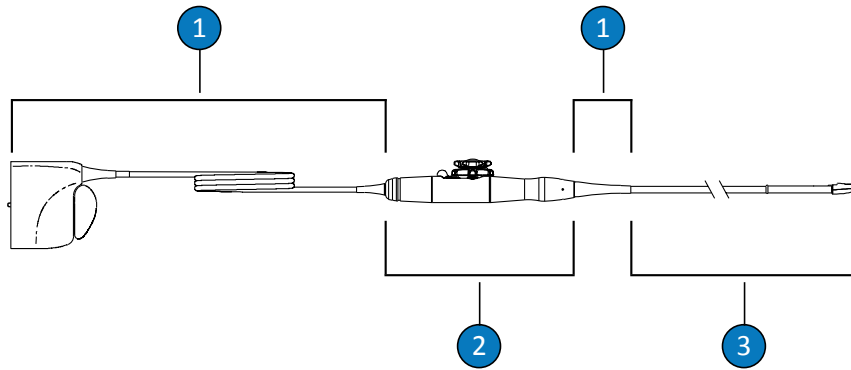
소독제 및 세척 용액 표 범례

생산국	소독제 종류	호환성
AU = 오스트레일리아	CL = 세척제	C = 케이블과 커넥터에 사용 승인됨 (커넥터를 담그거나 흠뻑 적시지 마십시오.)
CA = 캐나다	HLD = 높은 수준의 소독제	H = 손잡이와 조향 장치에 사용 승인됨
DE = 독일	ILD = 중간 수준의 소독제	N = 사용이 승인되지 않음
ES = 스페인	LLD = 낮은 수준의 소독제	T = 트랜스듀서에 대해 사용이 승인됨
FR = 프랑스	S = 살균제	
JP = 일본		
UK = 영국		
US = 미국		



비 TEE 트랜스듀서 부품

- 1 C(케이블 및 커넥터)
- 2 T(트랜스듀서)



TEE 트랜스듀서 부품

- 1 C(케이블, 커넥터, 스트레인 릴리프)
- 2 H(손잡이와 조향 장치)
- 3 T(트랜스듀서)

알림

"소독제 호환성별 트랜스듀서 목록" 22 페이지의 또는 "트랜스듀서 이름별 소독제 호환성" 17 페이지의 표를 사용하여 트랜스듀서와 그에 해당하는 호환성 열을 확인하십시오.

소독제 및 세척 용액 호환성

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
70% 이소프로필 알코올	전체	스프레이/물수건	알코올	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
AbcoCide	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
AbcoCide 28	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Accel Wipes(모든 종류)	CA	물수건	과산화수소	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	C
Acecide	JP	담그기 ^a	과산화초산	HLD, S	N	N	N	N	T	N	N
Aidal Plus	AU	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Alkaspray	FR	스프레이/물수건	알코올, 알킬아민	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
Ampholysine Basique	FR	스프레이/물수건	비구아나이드/QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	C
Aniosept Activ	FR	담그기 ^a	과산화초산	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	N
ANIOXY DM	FR	담그기 ^a	과산화초산	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	N

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015

Philips Healthcare

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
Anioxyde 1000	FR	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	N	T	T	N
Antigermix E1	FR	E1 System	UV-C	HLD	N	N	N	N	T,C	N	N
Antigermix S1	FR	S1 System	UV-C	HLD	T,C b	T,C b	N	N	N	N	T,C
Banicide Plus	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
표백제(최대 0.6% NaOCl)	전체	스프레이/물 수건	치아염소산 나트륨	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	T,C	T,C
CaviWipes	US	물수건	알코올, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
Cidex	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Cidex 7	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Cidex OPA	US	담그기 ^a	올쏘프탈알데히드	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Cidex PAE 14J	FR	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Cidex Plus	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Cleanisept Wipes	DE	스프레이/물 수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Clorox Healthcare Bleach Germicidal Cleaner	US	스프레이/물 수건	치아염소산 나트륨	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	T,C	T,C

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015

Philips Healthcare

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectants	US	스프레이/물 수건	과산화수소	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	C
Combi-Instruments-N	FR	담그기 ^a	글루타르알데히드-formacetale 혼합	HLD	T,C	T,C	N	N	T	T,C	T,C
Descoton Extra	DE	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Dispatch	US	스프레이/물 수건	치아염소산 나트륨	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	T,C	T,C
Endosporine	FR	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Enzol	US	사전 세척제	효소	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Epizyme Rapid	AU	사전 세척제	효소	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Gigasept FF(neu)	DE	담그기 ^a	숙신 다이알데히드	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Gigasept PA	DE	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	N	T	T	N
Gigasept PAA Concentrate	DE	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	N	T	T	N
Incidin	DE	스프레이/물 수건	알코올	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
Incidur Spray	DE	스프레이/물 수건	알코올, QUAT, 알데히드	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015

Philips Healthcare

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
Instruzyme	FR	사전 세척제	효소, QUAT, 비 구아나이드	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Klenzyme	US	사전 세척제	효소	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Korsolex Basic	FR	담그기 ^a	알데히드 발생	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Korsolex Extra	FR	담그기 ^a	알데히드/QUAT	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Korsolex PAE	FR	담그기 ^a	글루타르알데히 드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
MaxiCide Plus	US	담그기 ^a	글루타르알데히 드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
MedDis	UK	담그기 ^a	QUAT, 황산	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	N
Medistel	UK	담그기 ^a	QUAT, 황산	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Medizyme	AU	담그기 ^a	효소	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T,C	T,C
MetriCide	US	담그기 ^a	글루타르알데히 드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
MetriCide 28	US	담그기 ^a	글루타르알데히 드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
MetriCide OPA Plus	US	담그기 ^a	올쏘프탈알데히 드	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
MetriCide Plus 30	US	담그기 ^a	글루타르알데히 드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
MetriZyme	US	사전 세척제	효소	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Mikrozid PAA 물수건	DE	물수건	과산화초산	LLD, ILD	N	T,C	N	N	T,C	T,C, H	N

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015

Philips Healthcare

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
중성 비누 용액	전체	사전 세척제	계면활성제/비누	세척제	T,C	T,C	T,C	T,C	T,C	T	T,C
Milton	AU	스프레이/물수건	치아염소산 나트륨	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	T,C	T,C
NDP Med Concentrated Plus	ES	담그기 ^a	N-Duopropenide, 알킬아민	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
neodisher endo CLEAN / neodisher endo SEPT PAC	DE	AER	세척제/과산화초산	HLD	N	N	N	N	T	N	N
neodisher endo DIS active	DE	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	T	T	T	N
Olympic 과산화초산	UK	AER	과산화초산	HLD	N	N	N	N	T	T	T,C
Omnicide 14NS	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Omnicide 28	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
OPAL	AU	담그기 ^a	올쏘프탈알데히드	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Opticide3	US	스프레이/물수건	알코올, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
Oxivir(모든 종류)	US	물수건	과산화수소	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	C
Oxygenon-I	FR	담그기 ^a	산소 발생	HLD	N	T,C	N	T ^c	T	N	N
PeraSafe	UK	담그기 ^a	과산화초산	HLD, S	N	T,C	N	T	T	T	N

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015

Philips Healthcare

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
Perascope	UK	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	N	T	T	N
Perastel	UK	AER/담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	N	T	T	N
PerCept(모든 종류)	CA	물수건	과산화수소	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	C
Phagocide D	FR	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Phagozyme ND	FR	사전 세척제	효소, QUAT	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
PI-Spray(이전의 T-Spray)	US	스프레이/물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
PI-Spray II(이전의 T-Spray II)	US	스프레이/물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
ProCide-D	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
ProCide-D Plus	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Prolystica 2X	US	사전 세척제	효소	세척제	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Protex Disinfectant(모든 종류)	US	스프레이/물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
4 기 암모늄(최대 0.8% 활성)	전체	스프레이/물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Rapicide	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015

Philips Healthcare

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
Rapicide OPA	US	담그기 ^a	올쏘프탈알데히드	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T,C	T,C
Rapicide PA	US	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	T	T	T	N
Revital-Ox Resert XL HLD	US	담그기 ^a	과산화수소	HLD	T,C _c	T,C	N	T ^d	T	T	N
Rivascop	FR	스프레이/물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Salvanios pH 10	FR	스프레이/물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Sani-Cloth Active	DE	물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Sani-Cloth AF	US	물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Sani-Cloth AF3	US	물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Sani-Cloth Bleach	US	물수건	치아염소산 나트륨	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	T,C	T,C
Sani-Cloth HB	US	물수건	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	T,C
Sanicloth Plus	US	물수건	알코올, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
Sekucid N	FR	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Sekusept Aktiv	DE	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	T	T	T	N
Sekusept Easy	DE	담그기 ^a	과산화초산	HLD	N	T,C	N	T	T	T	N

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015

Philips Healthcare

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
Sekusept Plus	DE	담그기 ^a	글리코프로타민	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Soluscope P	FR	AER	과산화초산	HLD	N	N	N	N	T	N	N
Steranios 2%	FR	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Sterrad 100S	US	리프로세서 (S)	과산화수소	S	N	N	N	N	N	T,C, H	N
TD-5	US	TD-100 리프로세서	글루타르알데히드	HLD, S	N	N	N	T	T	N	N
Tristel Duo	UK	거품/물수건	이산화염소	HLD	T,C	T,C	N	N	N	T,C	N
Tristel Fuse for Instruments	UK	Stella System	이산화염소	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	N
Tristel Multi-Shot	UK	담그기 ^a	이산화염소	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	N
Tristel Sporicidal Wipes	UK	물수건	이산화염소	HLD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	N
Tristel Trio Trace	UK	사전 세척 물수건, 아포살균 물수건, 행굼 물수건	효소, 이산화염소	HLD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	N
Trophon EPR	AU	Trophon EPR 리프로세서	과산화수소	HLD	T,C ^e	T,C	N	N	N	N	N
Vaposeptol	FR	스프레이/물수건	알코올, 비구아나이드	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T

용액	생산국	승인된 용법	활성 성분	소독제 종류	호환성						
					1	2	3	4	5	6	7
Virox 5 RTU	CA	물수건	과산화수소	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C, H	T,C, H	T,C, H	C
Wavicide -01	US	담그기 ^a	글루타르알데히드	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C
Wip'Anios	FR	물수건	알코올, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	H	T

각주

- a 커넥터를 담그거나 흠뻑 적시지 마십시오.
- b Antigermix S1 은 3D6-2, 3D8-4, C9-3io, V6-2, V8-4, VL13-5 또는 VL13-5 에 대해 인증되지 않았습니다.
- c Oxygenon-I 와 Revital-Ox Resert XL HLD 는 S7-3t 및 S8-3t 트랜스듀서의 Flexible shaft 색상을 약간 변색시킬 수 있습니다. 이러한 변색은 기가의 안전성이 나 성능에는 영향을 주지 않습니다.
- d Revital-Ox Resert XL HLD 는 C9-3io 에 대해 인증되지 않았습니다.
- e Trophon EPR 은 C9-3io 에 대해 인증되지 않았습니다.

Philips Healthcare 는 Royal Philips 계열사임

www.philips.com/healthcare
healthcare@philips.com

제조업체 주소

Philips Ultrasound
22100 Bothell–Everett Highway
Bothell, WA 98021–8431
USA



© 2015 Koninklijke Philips N.V.

모든 권리 보유. 저작권자의 사전 서면 동의 없이 전체 또는 일부를 전자식, 기계식 등 어떤 형식 또는 수단으로든 복제하거나 전송하는 행위는 금지되어 있습니다.

게시 나라: 미국

4535 618 30401_A/795 * AUG 2015 - ko-KR